BRYCS

Bridging Refugee Youth & Children's Services

Élevar un Adolescent Dans un Nouveau Pays

GUIDE DESTINÉ À TOUTE LA FAMILLE

Table des matières

Introduction ..... a

Identitéculturelle..... 1

Discipline 5

Amis 9

Discriminationetharcèlement..... 13

Estime de soi et perception du corps..... 17

Rencontresetrelationsamoureuses..... 21

Investissementscolaire..... 26

Engagementauprèsdelacommunauté..... 30

Identité numérique et cybersécurité 33

Drogue, alcool et tabac..... 37

Conduire 41

Études supérieures..... 45

Aptitudesnécessairesàlavieadulte..... 49

Ressourcessupplémentaires..... 53

Remerciements 59

Introduction

L'adolescence est une période où le jeune acquiert un savoir et des compétences essentielles à sa future vie d'adulte. C'est également un temps où les relations entre parent et adolescent changent, ce qui peut être à la fois angoissant et excitant tant pour l'adolescent que pour les parents. Cela constitue parfois à un véritable défi que les familles doivent relever alors même qu'elles tentent de s'adapter à un nouvel environnement. Le présent guide traite des sujets qui sont souvent soulevés dans les familles avec des adolescents aux États-Unis. Votre famille rencontre peut-être des difficultés dans certains domaines, mais vous n'êtes pas les seuls. Chaque parent s'inquiète pour leurs enfants et tout adolescent est confronté à ces questionnements.

Parents:

Élever un adolescent peut s'avérer difficile, particulièrement dans un nouveau pays, mais votre rôle est essentiel dans le développement et la réussite de votre enfant. Nous espérons que ce guide vous aidera non seulement à dialoguer avec votre enfant sur les sujets sérieux, mais également à écouter ce qu'il a à dire. En consultant ce guide, réfléchissez également à ce que vous désirez pour votre enfant et la façon dont vous souhaitez le voir grandir.

Adolescents:

Tu es à une période excitante mais difficile de ta vie. Tu constates des changements non seulement dans ton corps mais également dans tes relations avec le monde qui t'entoure. En consultant ce guide, réfléchis aux éléments de ton histoire et de ta culture que tu considères comme importants, et à ceux de cette nouvelle culture que tu souhaites t'approprier.

Comment consulter ce guide:

Ce guide a été conçu à l'attention des parents et des adolescents arrivant aux États-Unis et aux travailleurs sociaux qui viennent en aide aux familles nouvellement arrivées. Les sujets sont divisés en plusieurs sections contenant de manière séparée des informations à l'attention des parents ou des adolescents. Il n'est pas nécessaire de lire tout d'une seule traite. Le lecteur peut se concentrer sur les sujets qui lui semblent les plus intéressants ou pertinents.

Afin de l'employer de manière encore plus constructive, les parents et les adolescents peuvent consulter ce guide ensemble, et discuter des sujets et des problèmes qui y sont évoqués, en partageant leur opinion et en posant des questions. Ce guide peut permettre aux parents et aux enfants d'apprendre à mieux se connaître et à renforcer leurs liens. Des amorces de conversation sont proposés pour chaque thème.

Les travailleurs sociaux qui aident les familles nouvellement arrivées peuvent permettre de lancer des discussions de groupes et aider à la compréhension et à la conversation sur les sujets évoqués dans le guide. La discussion sera plus efficace au sein de groupes de soutien relativement uniformes d'un point de vue culturel, qu'il s'agisse des adolescents ou des parents.

Certains sujets traités dans le guide sont particulièrement complexes. Les discussions ont été simplifiées afin de faciliter l'introduction de la conversation sur chaque sujet. Toutefois, l'adolescence peut-être une période particulièrement difficile pour la famille, en particulier en arrivant dans un nouveau pays. Ces familles peuvent souffrir de stress et avoir des difficultés à s'adapter à un nouveau pays, une nouvelle culture et une nouvelle langue, ou avoir vécu des expériences traumatisantes dans leur pays d'origine ou durant leur voyage vers les États-Unis. Des ressources complémentaires sur chaque sujet sont disponibles pages 53-58 pour les familles et les travailleurs sociaux désireux d'en savoir plus.

L'assistance technique et les publications mises à disposition par le BRYCS, en ce compris ce guide, sont fondées sur les principes suivants :

1. Il est essentiel pour les enfants et jeunes réfugiés et immigrants de maintenir (ou de développer lorsqu'ils sont arrivés à un très jeune âge) un lien fort et positif avec leur héritage culturel, en complément de leur identité américaine (biculturalisme). Cela permet de renforcer les liens familiaux et d'aider les enfants à s'épanouir dans leur nouveau pays.
2. Les travailleurs sociaux doivent adopter une approche constructive, centrée sur la famille et la communauté, dans leurs relations avec les réfugiés et immigrants. Au lieu d'une approche fondée sur la peur, cette approche s'appuie sur des atouts existants et optimise les chances des travailleurs sociaux de se faire accepter par les familles de nouveaux arrivants et de leur fournir une aide vraiment efficace.
3. La coopération entre les différents services d'aide est essentielle pour que ce soutien soit vraiment bénéfique pour les communautés. Le BRYCS encourage notamment la collaboration entre les agences d'aide aux réfugiés et aux immigrants et les agences conventionnelles telles que les Services de protection de l'enfance (CPS). Par exemple, les organisations centrées sur les communautés ethniques et les agences d'insertion des réfugiés disposent souvent d'un accès à un service d'interprète, à des consultations et des formations culturelles, une évaluation et des prestations spécialisées adaptées au contexte culturel afin de s'assurer que les interventions des agences soient les plus efficaces possibles pour les nouveaux arrivants ; de même, les services du CPS peuvent orienter ces nouveaux arrivants vers toute une gamme de prestations proposées par les services traditionnels.

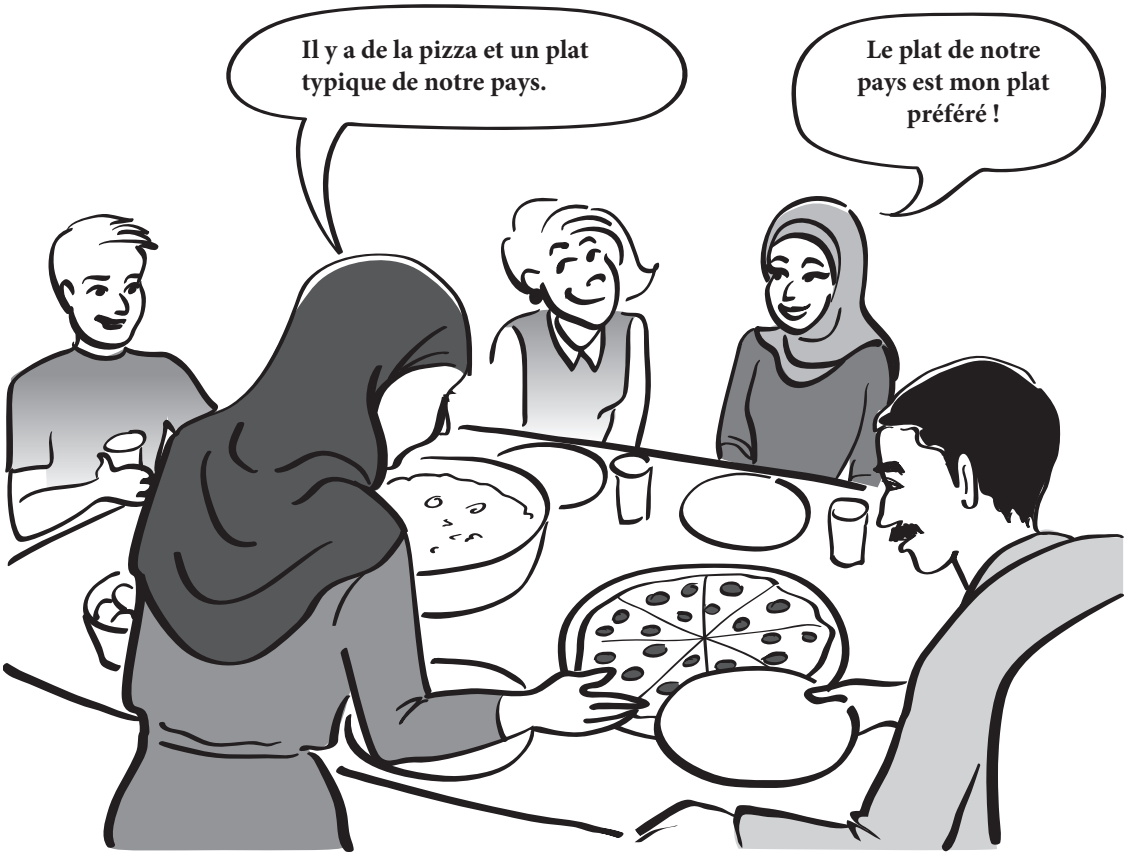
Identité culturelle

Parents:

S'installer dans un nouveau pays et s'adapter à une nouvelle culture peut s'avérer difficile pour les familles. Un adolescent pourra apprendre l'anglais et s'approprier certains éléments de la culture américaine plus rapidement que les adultes ; il peut refuser de parler leur langue maternelle ou de participer à des activités culturelles.

Il est probable que l'adolescent cherche simplement à s'intégrer et à se sentir accepté, mais le parent peut avoir l'impression de perdre le contrôle de son enfant. Cette inquiétude est légitime. Pourtant, la biculturalité est bénéfique tant pour les adolescents que pour les parents, et permet à ceux-ci de trouver des moyens de rester connectés à leur culture d'origine tout en prenant plaisir à découvrir ensemble certains aspects de leur nouvelle vie. Rester une famille soudée peut demander des efforts.

- Expliquez à l'adolescent les raisons qui vous ont poussé à vous installer aux États-Unis et partagez des souvenirs de votre histoire et de votre culture.
- Encouragez l'adolescent à garder le lien avec votre culture et félicitez-le lorsque c'est le cas.
- Soyez patient et restez ouvert à l'égard des expériences dont vous fait part votre enfant. Évoquez les aspects de votre nouvelle vie que vous appréciez et les difficultés que vous avez rencontrées.
- Discutez avec l'adolescent de vos valeurs et de ce qui est important pour vous.
- Permettez à votre adolescent de participer à des activités qui font partie de la culture américaine. Il sera d'autant plus réceptifs à l'égard des activités de sa culture d'origine.



Ne demandez jamais à l'enfant de jouer le rôle de l'interprète. Cela pourrait constituer pour lui une source de stress, particulièrement dans un contexte médical ou juridique complexe. Apprendre l'anglais peut être difficile, mais pouvoir communiquer sans avoir à vous appuyer sur votre enfant permettra de préserver un équilibre au sein de votre famille. Il convient de noter que les professionnels de santé et les services communautaires sont à même de vous proposer les services d'interprète professionnel.

Amorce de conversation

- *Quels aspects de ta vie dans ton pays d'origine te manquent ?*
- *Que préfères-tu dans ta famille ?*
- *Quelle est la tradition culturelle ou familial que tu préfères, et pourquoi ?*
- *Que préfères-tu dans ta vie aux États-Unis?*
- *Quels aspects de ta culture d'origine as-tu enseignés à tes amis ?*

Adolescents:

Tes parents ont sans doute fait beaucoup d'efforts et de sacrifices pour venir aux États-Unis pour offrir à la famille un foyer sûr et une vie meilleure. Les adultes ont parfois besoin de davantage de temps pour s'adapter aux difficultés auxquelles ils sont confrontés dans cette nouvelle vie dans un nouveau pays. Leur tristesse peut venir du fait qu'en te voyant essayer des nouvelles choses,ils craignent que tu oublies tes origines. Ils peuvent avoir peur que tu sois blessé, notamment si tu fais quelque chose qu'ils ne connaissent pas.

De ton côté, si certains éléments de ton ancienne vie te manque, tu ressens peut-être une forte pression à t'intégrer dans cette nouvelle vie. Tu peux supposer qu'il te faut oublier ton ancienne vie pour te sentir intégré aux États-Unis. Pourtant, garde à l'esprit que ta langue et culture d'origine constitue une partie importante de ton identité. Trouve les éléments qui te plaisent dans ta nouvelle vie, tout en gardant des liens avec ta culture d'origine.

- Questionne tes parents, grand-parents, oncles, tantes, cousins et autres membres de la communauté sur la vie dans le pays d'origine. Confie-leur les choses qui te manquent et celles que tu souhaites perpétuer.
- Tu peux te renseigner sur l'existence d'un club international dans ton école, où tu pourras partager ta culture et tes traditions avec tes pairs.
- N'oublie pas que faire partie de deux cultures et parler plusieurs langues est une force qui te confère un avantage sur le plan social, académique et professionnel.

Discipline

Parents:

Les méthodes de discipline des parents doivent généralement évoluer à mesure que l'enfant grandit et devient adolescent. Les adolescents comprennent davantage les conséquences que peuvent avoir leurs actes ; ainsi, il est plus facile d'instaurer des règles et de leur préciser les attentes qu'à de jeunes enfants. Cependant, les adolescents ont envie et besoin de plus d'indépendance. Il s'agit d'un ajustement exigeant pour chaque famille, aussi bien celles qui viennent d'arriver aux États-Unis que celles qui sont installées depuis longtemps.

Les adolescents contestent souvent les règles qui leur sont imposées, et cherchent à avoir davantage de liberté afin de développer leur identité. La culture américaine accorde une grande importance à l'indépendance, ce qui peut également renforcer le souhait de l'adolescent de prendre les décisions seul et de passer davantage de temps avec ses amis plutôt qu'avec sa famille. En tant que parent, vous avez le droit et le devoir d'établir des règles, mais il peut être bénéfique d'écouter ce qu'a à dire votre enfant sur ses expériences et ses inquiétudes. Il peut avoir vécu des situations auxquelles vous n'avez jamais été confronté, ou avoir besoin de votre aide pour résoudre de nouvelles difficultés.

- Définissez clairement les responsabilités, ce que vous attendez de l'adolescent, et pourquoi. Si besoin, écrivez ces règles.
- Débattez ensemble des règles, limites et conséquences qui régissent la vie de famille. En impliquant l'adolescent aux décisions qui sont prises, vous lui montrez que vous respectez ses idées et renforcerez son adhésion à ces règles. Cela permet également de développer des compétences importantes de négociation et de compromis.
- Soyez ferme et cohérent dans votre application des règles, mais discutez avec l'adolescent de la façon dont ces limites et ces règles fonctionnent. En cas de problème, parlez-en avec l'adolescent et offrez-lui la possibilité de trouver une solution. Votre enfant se sentira d'autant plus indépendant et apprendra à prendre de bonnes décisions.
- Faites preuve de plus de souplesse et adaptez les règles au fur et à mesure que l'adolescent fait preuve de maturité, d'un comportement responsable et fiable, ou grandit.
- Gardez toujours à l'esprit que tout le monde fait des erreurs et que votre adolescent apprend à devenir un adulte responsable.

Il est possible que vous cherchiez à donner moins de liberté à votre fille qu'à votre fils, et à surveiller davantage la façon dont elle s'habille ou les personnes qu'elle fréquente, mais ces limites supplémentaires peuvent sembler injustes aux yeux des filles. Le fait de traiter les garçons et les filles différemment peut sembler particulièrement difficile pour les filles aux États-Unis dans la mesure ou la plupart de leurs amies auront davantage de liberté qu'elles ; réfléchissez aux façons de traiter le problème avec vos enfants.

Amorce de conversation

- *Estimes-tu que les règles de la famille, les attentes et les conséquences sont justes ?*
- *Quelles règles souhaiterais-tu voir supprimées et pourquoi ?*
- *Quelle est l'heure pour rentrer qui te semble appropriée ?*
- *Quelles devraient être les conséquences si on ne rentre pas à l'heure ou si on a une mauvaise note ?*

Discipline

Voici quelques exemples de méthodes de discipline efficaces :

- Récompensez et reconnaissez les bons comportements et les bons choix de votre enfant
- Retirez certains privilèges :
    - Confisquez les appareils électroniques ou l'ordinateur / la télévision pour une durée déterminée
    - Privez l'adolescent de sorties avec ses amis ou d'autres activités facultatives / sociales
- Confiez à l'adolescent des tâches domestiques supplémentaires, ou demandez-lui d'aller s'excuser auprès d'une personne qu'il / elle aurait offensé ou blessé.
- Laissez certaines conséquences arriver naturellement ; elles peuvent parfois avoir plus d'impact qu'une punition ou des remontrances. Par exemple, ils tomberont malades s'ils sortent sans vêtements chauds en hiver, ou ils auront des problèmes à l'école s'ils ne rendent pas leurs devoirs.

- Les châtiments corporels (donner une claque, frapper, ou secouer l'enfant...) dont la violence peut laisser une marque ou blesser sont interdits aux États-Unis. Ces méthodes peuvent résoudre un problème immédiat, mais elles vont potentiellement créer des troubles comportementaux ou émotionnels à long terme pour l'enfant ou l'adolescent.
- Les autres méthodes de discipline qui ne sont pas recommandées:
  - Crier ou rester silencieux
  - Insulter ou humilier
  - Soudoyer l'enfant
  - Comparer les enfants entre eux (« pourquoi tu ne prends pas exemple sur ton frère ? »)

Adolescents:

Chaque famille à une approche différente de la discipline. La plupart des enfants américains, quelle que soit leur origine, doivent respecter les règles et subir les conséquences de leurs actes. Les règles établies dans ta famille peuvent parfois paraître injusted et il est possible que tes parents posent beaucoup de questions sur ta journée, ce que tu as fait, avec qui etc... qui sembleront parfois agaçantes. Garde à l'esprit que tes parents veulent avant tout ta sécurité et rester impliqués dans ta vie.

Aux États-Unis, les adolescents cherchent parfois plus d'indépendance de leurs parents. Les familles qui viennent d'autres pays et arrivent aux États-Unis peuvent avoir des difficultés à s'adapter. Tu peux parfois te retrouver face à un dilemme : tu veux avoir les mêmes libertés que les autres sans faire de la peine à tes parents ou bouleverser les habitudes de ta famille.

Discute avec tes parents des règles de la famille de manière respectueuse. Tu peux proposer des modifications ou des punitions différentes. Pour discuter de ces sujets importants, privilégie des moments où vous n'êtes pas pressés et où vous pouvez échanger calmement. Si tu as participé aux règles de la famille, tu dois t'assurer de les respecter.

Parents:

Les amis peuvent exercer une influence importante sur les adolescents. Il est possible que vous soyez inquiets des personnes que votre enfant fréquente et du temps qu'il passe avec ses amis. Gardez à l'esprit que bien que les amis prennent de l'importance, vous êtes également une influence essentielle dans la vie de votre enfant.

- Essayez de régulièrement passer du temps avec votre adolescent. Cela peut être à l'occasion des repas en famille, mais essayez de passer également du temps seul à seul. Soyez attentifs à ce que votre enfant a à dire sur ses amis et l'école.
- Félicitez-le et expliquez précisément les choses qui vous rendent fiers de lui.
- Assurez-vous que votre enfant sache que vous l'aimez. Les adolescents n'ont pas passé l'âge des câlins et des bisous (mais c'est important de savoir arrêter s'ils vous le demandent).
- Apprenez à connaître les amis de votre enfant et passez également du temps avec eux. N'interdisez pas à votre enfant de passer du temps avec une personne en particulier, mais expliquez-lui plutôt quelles sont vos appréhensions et écoutez-le en retour. Gardez en mémoire qu'aux États-Unis, les filles et les garçons se réunissent ensemble, souvent en groupe. Cela ne signifie pas nécessairement que les membres de ce groupe entretiennent des relations amoureuses. Par ailleurs, les écoles étant généralement mixtes, votre enfant peut avoir à participer à des projets scolaires qui nécessiteront de travailler en groupes mélangés.
- Rencontrez les parents des amis de votre enfant ou parlez-leur. Assurez-vous qu'un adulte sera toujours présent lorsque votre adolescent est à la maison ou chez un ami.
- Encouragez votre adolescent à se confier à vous lorsqu'il a des soucis ou besoin d'aide.

Amorce de conversation

- *Qui est ton meilleur ami et pourquoi ?*
- *Qu'est-ce qui selon toi fait un bon ami ?*
- *Penses-tu être un bon ami ?*
- *Y a-t-il des différences dans la manière de se faire des amis aux États-Unis ?*
- *Est-ce que certains de tes amis t'inquiètent?*

Adolescents:

Il peut être difficile de se faire des amis dans un nouveau pays et au sein d'une nouvelle culture, mais il est important que ces amis tiennent vraiment à toi et se soucient de ton bien-être. Un bon ami doit être quelqu'un de loyal, qui te soutient et ne te rabaisse pas. De vrais amis ne te demanderont pas de faire des choses qui te mettront en danger ou pourraient te blesser. Garde à l'esprit que tes parents ont le droit de savoir qui sont tes amis et où tu es, mais surtout que chaque personne est différente. Certains enfants voudront être entourés de beaucoup d'amis, d'autres préfèreront avoir quelques amis proches. Aucun n'est mieux que l'autre!

- Pour se faire des amis, il peut être utile de se trouver des points communs. De nombreuses écoles demandent aux élèves de participer à un certain nombre d'activités de service pour la communauté, qui peuvent constituer une excellente occasion de faire des rencontres autour de valeurs que vous partagez. Si tu ne connais pas les activités proposées par ton école ou ta communauté, renseigne-toi auprès de ton professeur ou de ton conseiller pédagogique.
- Fais découvrir à tes camarades les aspects de ta culture dont tu es le plus fier et découvre d'autres cultures.
- Parle à tes parents de tes amis et présente-les. Garde à l'esprit que tes parents ont le droit de savoir qui sont tes amis.

Qu'est-ce qu'un gang? *Le mot « gang » peut être synonyme de bande, d'un groupe de personne. En l'occurrence, nous voulons parler de « gang » au sens d'une association organisée pour commettre des délits. Les gangs possèdent souvent un nom, un style vestimentaire particulier, se reconnaissent par des couleurs ou des tatouages et se livrent à des activités dangereuses. Il est important de souligner que les adolescents de familles étrangères ne sont pas plus susceptibles de rejoindre un gang que tout autre jeune américain. Toutefois, les gangs peuvent exercer une grande attirance sur les jeunes, qui peuvent y voir un moyen d'être protégé ou d'appartenir à un groupe.*

Parents: *Si vous avez des inquiétudes au sujet des gangs ou que vous pensez que votre enfant a des problèmes, parlez-en à un conseiller au sein de l'école.*

Adolescents: *Ne te laisse pas persuader de rejoindre un gang. Pense à ton avenir.*

Discrimination et harcèlement

La discrimination désigne le fait d'être traité de manière injuste à cause de son identité, par exemple en raison de sa race, de sa couleur, de son pays d'origine, de son genre, de sa religion ou d'un handicap. A l'école par exemple, une fille qui n'est pas sélectionnée pour faire partie d'un concours de mathématique à cause de son sexe, ou des élèves qui seraient réprimandés plus sévèrement parce qu'ils sont d'une autre race subissent une discrimination. Ce type de comportement est illégal.

Le harcèlement désigne un comportement agressif et répété destiné à faire peur à quelqu'un ou à le blesser. Le harcèlement peut toucher des enfants issus de toute condition sociale et prendre diverses formes :

- Harcèlement physique : lorsque l'on se fait frapper ou bousculer
- Harcèlement verbal : lorsqu'on subit des insultes, des moqueries, ou que des rumeurs sont diffusées à notre égard
- Cyberharcèlement un harcèlement par SMS, messagerie électronique ou sur les réseaux sociaux.

Lorsque le harcèlement vise une personne en raison de sa race, de sa couleur de peau, de son origine ethnique, de son genre, de son handicap ou de sa religion, et que cela interfère dans la capacité de l'élève à suivre sa scolarité, il s'agit de harcèlement discriminatoire. La loi exige que les écoles réagissent au harcèlement discriminatoire en menant rapidement une enquête et en prenant des mesures pour que le harcèlement cesse.

Parents:

Voici quelques signes qui peuvent vous alerter face au harcèlement ou aux discriminations :

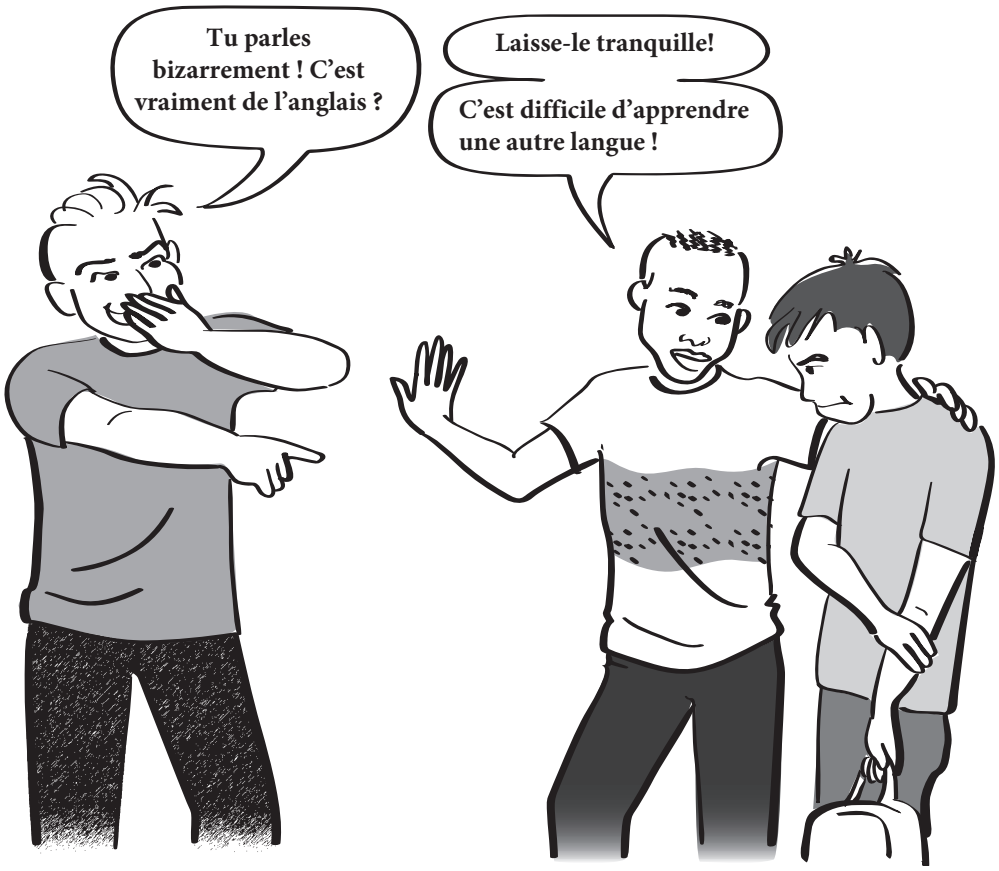
- Votre enfant a peur ou refuse de prendre le bus scolaire, d'aller à l'école ou de participer à d'autres activités.
- Votre enfant revient avec des appareils électroniques, des livres ou des vêtements cassés ou absents.
- Votre enfant perd l'appétit ou le sommeil.
- Votre enfant présente des signes d'anxiété, de tristesse ou de colère.
- Votre enfant présente des blessures inexpliquées (coupures, bleus)
- Votre enfant se plaint de maux de ventre ou de tête fréquents, ou de tout autre problème physique.

Si vous pensez que votre adolescent peut être victime de harcèlement ou de discriminations :

- Écoutez votre enfant et essayez de comprendre les faits passés ou présents. Posez des questions et faites-lui comprendre que la situation n'est pas sa faute et qu'il ne mérite pas cela. Assurez-vous de suivre régulièrement la situation.
- Parlez à l'enseignant, au conseiller pédagogique, au principal ou plus largement à l'administration. La plupart des écoles prennent très au sérieux ces cas de harcèlement et de discrimination. Si l'administration ne réagit pas, contactez le conseil scolaire local, le département de l'éducation de votre État, ou portez plainte auprès du gouvernement fédéral. Si le harceleur dispose d'une arme, qu'il y a abus sexuel, ou que votre enfant est physiquement en danger, envisagez d'appeler la police.
- Le harcèlement est susceptible d'ébranler la confiance en soi et l'estime de soi de votre enfant, aussi veillez à lui apporter tout le soutien nécessaire et à souligner par des exemples concrets l'importance qu'il a pour la famille, la communauté et le monde entier.

Adolescents:

Si tu subis du harcèlement ou des discriminations, tu n'es pas seul. Des jeunes venus de tous milieux ont vécu ces problèmes. Ce n'est pas ta faute et tu ne mérites pas cela. Quoi qu'il en soit, tu as le droit d'être en sécurité à l'école et en ligne.



Amorce de conversation

- *Est-ce que tu as déjà subi des moqueries ou des brimades ? Si oui, qu'as-tu fait ou dit ?*
- *Est-ce que tu as le sentiment que l'école ou l'enseignant t'a traité injustement ?*
- *Est-ce que tu t'es déjà senti en danger à l'école, au travail ou sur internet ?*
- *Que ferais-tu si tu voyais un camarade être harcelé à l'école ou un collègue subir une discrimination au travail?*
- *Comment définirais-tu le concept de « leadership »? Quelles sont les qualités d'un bon leader ?*

Si tu subis du harcèlement à l'école ou fait l'objet de discriminations :

- Parles-en à tes parents, à un professeur, ou un autre adulte de confiance. Ne cherche pas à régler la situation seul. Il arrive que les adultes ne souhaitent pas immédiatement signaler le cas de harcèlement ou de discrimination et imaginent que le problème se résoudra naturellement. Si tu penses que la personne à qui tu t'es confié ne prend pas la situation au sérieux ou n'agit pas, parles-en à quelqu'un d'autre.
- Si tu le peux, éloigne-toi de la situation.
- Ne lance pas de représailles (ne frappe pas, n'insulte pas ton harceleur, et n'agit pas de la même manière que lui), car ce pourrait être toi qui aurait des ennuis.
- En cas de cyberharcèlement, fais des copies et des captures d'écran.
- Signale les publications, photos et commentaires à caractère menaçant ou s'apparentant à du harcèlement. La plupart des réseaux sociaux ont des dispositifs à cet égard.

Ne devient pas harceleur ! Parfois, lorsqu'on cherche à se sentir puissant ou à s'intégrer, on peut être tenté d'intimider les autres en les harcelant, mais cela peut avoir de graves conséquences et provoquer de vraies dommages. Il existe d'autres moyens de se sentir puissant, comme en protégeant les camarades, ou en prenant la tête de certaines activités scolaires.

Estime de soi et perception du corps

Parents:

L'adolescence est une période de grands changements. Le cerveau se développe, une évolution émotionnelle et sociale se manifeste, et la puberté intervient, donnant progressivement au corps ses caractéristiques adultes. Chaque adolescent évolue et grandit à son rythme, et votre enfant sera sans doute plus conscient de son corps durant cette période. Il est probable que l'école de votre enfant propose des cours d'éducation sexuelle ou d'éducation à la santé, qui traitera la plupart de ces sujets. Toutefois, les adolescents présentant une faible estime de soi étant plus susceptibles d'adopter des comportements dangereux, il est important que vous aidiez votre enfant à avoir une bonne opinion de son corps et de lui-même.

- Écoutez ce que votre enfant a à dire et tenez compte de ses inquiétudes sur son apparence.
- • Montrez-lui que vous êtes fier de lui. Faites-lui savoir lorsque vous êtes fier de quelque chose qu'il a accompli. Concentrez-vous sur sa personne et ses réussites plutôt que sur son apparence.
- Rappelez à votre enfant que les images que renvoient la télévision, les affiches... ne sont pas représentatives d'une personne moyenne et qu'elles ne sont généralement pas réalistes et parfois retouchées (faisant paraitre les femmes plus minces et les hommes plus musclés).
- Vous pourrez observer de nombreux styles de coiffures, vestimentaires et même des tatouages ou des piercings chez les adolescents américains, mais gardez à l'esprit que la plupart des parents fixent des règles concernant l'apparence de leurs enfants.
- Suggérez à votre enfant d'adopter de nouvelles habitudes d'hygiène, comme les douches fréquentes et l'utilisation du déodorant.
- Encouragez votre enfant à participer des activités, artistiques, musicales ou sportives, qui ne se concentrent pas sur l'apparence et permettent de prendre confiance en soi.
- N'oubliez pas qu'un adolescent peut paraître physiquement mature bien avant que son développement cognitif et émotionnel n'aient atteint le même stade.

Adolescents:

L'estime de soi désigne la manière dont tu te perçois et ce que tu as l'impression de valoir. Une estime de soi équilibrée passe par une acceptation de soi et de ses défauts. Cet objectif est parfois difficile à atteindre et contredit par les films, la télévision, les magazines et la publicité qui dictent comment tu dois être et à quoi tu devrais ressembler pour être beau / belle. Les médias du monde entier ne parviennent pas toujours à montrer la variété des corps, des couleurs de peaux, des types de cheveux, et des styles vestimentaires.

Estime de soi et perception du corps

A l'adolescence, ton corps change beaucoup. Tu as peut-être déjà vécu certains changements, mais tout le monde est différent. La puberté peut intervenir à des moments différents, et à un rythme différent selon ce que le corps demande. Le cours d'éducation sexuelle ou d'éducation à la santé de ton école peut t'apprendre un certain nombre de choses à cet égard. Il est important de comprendre que tes besoins en matière d'hygiène (pour rester propre et en bonne santé) changeront avec ton corps. Tu devras te laver plus souvent, utiliser du déodorant ou des produits nettoyants pour le visage. Aux États-Unis, de nombreuses adolescentes, mais pas toutes, se maquillent, teignent leurs cheveux ou se rasent les jambes et les aisselles ; les garçons se rasent le visage.

- Ne cherche pas à te comparer à tes amis ou aux célébrités à la télévision ou au cinéma. Si tu es inquiet au sujet de ton poids ou à cause de ces changements, parles-en à un docteur pour t'assurer que tout va bien.
- Tiens compte de l'évolution de tes besoins en matière d'hygiène.
- Entoure-toi d'amis qui t'apprécient pour ce que tu es et non pour ton apparence ou les vêtements que tu portes.
- Garde à l'esprit que tes parents font probablement de leur mieux avec des ressources limitées. Fais preuve d'imagination dans ton style, par exemple en dénichant dans les friperies des vêtements d'occasion bon marché mais originaux.
- L'essentiel est de te sentir toi-même et à l'aise dans tes vêtements. Il est probable que tes amis ou idoles s'habillent d'une certaine façon que tu voudrais adopter en changeant ton style ou ton apparence. N'oublie pas que tu peux t'exprimer dans ton style sans renoncer à tes valeurs. Par exemple, si certains symboles religieux sont importants pour toi et ta famille, tu as le droit de les porter en te sentant à l'aise et sans avoir peur de te faire harceler.

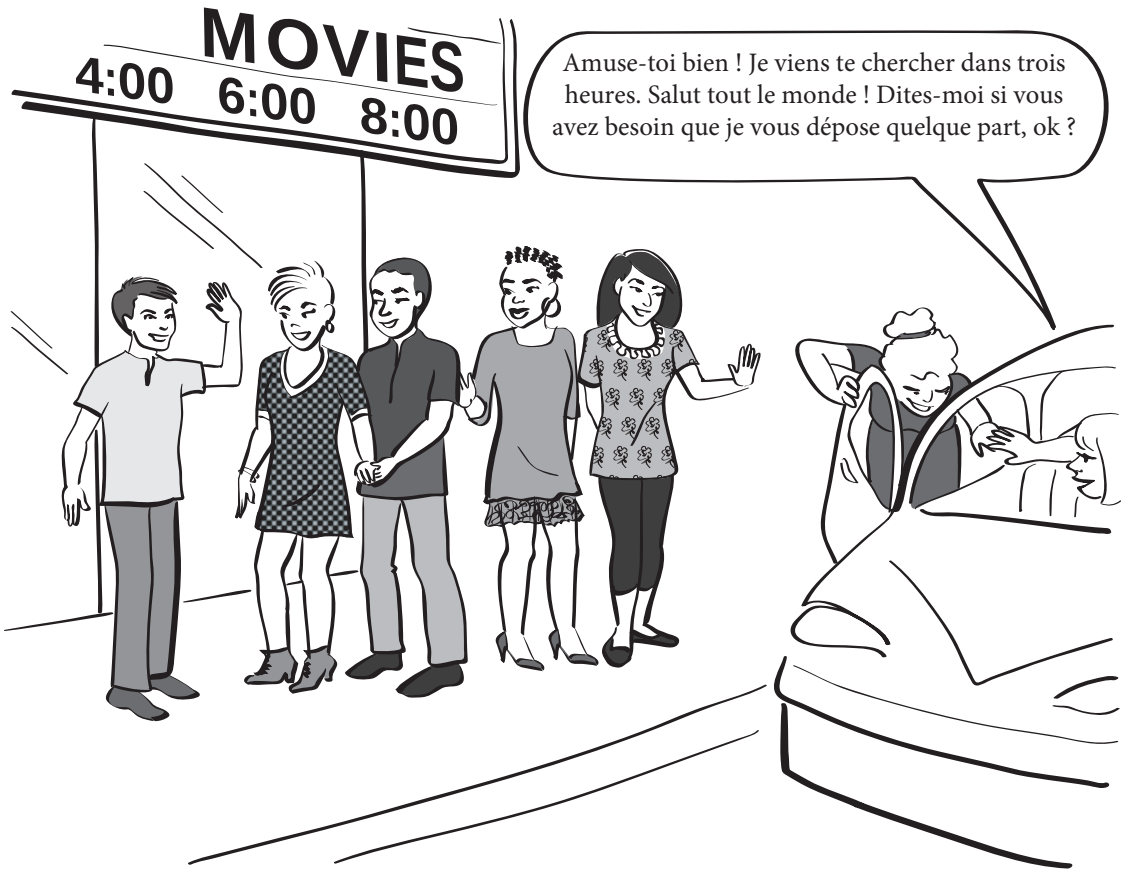
Amorce de conversation

- *Désigne trois aspects de ta personnalité que tu aimes, sans rapport avec le physique.*
- *Quelles caractéristiques admires-tu chez les autres ?*
- *Que penses-tu des personnes ordinaires par rapport aux mannequins et acteurs vus à la télévision ?*
- *Quelle qualité est la plus importante pour toi : l'intelligence, la force, le courage, la bonté, la sagesse, la beauté ?*
- *Qu'est-ce qui est le plus difficile en étant un garçon / une fille?*

Rencontres et relations amoureuses

Parents:

Les relations entre garons et filles aux États-Unis peuvent être très différentes des habitudes de votre pays d'origine. Un « rendez-vous » désigne l'occasion au cours de laquelle des personnes décident de passer un moment ensemble pour apprendre à se connaître. Il est important de garder à l'esprit que les « rendez-vous » peuvent avoir différentes significations et sont vus différemment par les familles selon leur culture et leurs croyances personnelles. Aux États-Unis, un rendez-vous peut être organisé entre deux adolescents pour aller voir un film ou manger quelque part. Il peut également s'agir de passer un moment ensemble au sein d'un groupe. Dans notre société, les jeunes passent également beaucoup de temps en relation par des SMS, les réseaux sociaux ou au téléphone.



Rencontres et relations amoureuses

Aux États-Unis, il est possible que vous fassiez face à divers types de relations, notamment des relations gays et lesbiennes. De même, il peut sembler que la plupart des adolescents ont déjà une vie sexuelle, mais il convient de noter que ce n'est pas le cas pour une bonne partie d'entre eux. Gardez à l'esprit que les familles américaines considèrent la question des rencontres et relations amoureuses de manière très diverses. La plupart des parents instaurent des règles à cet égard pour leurs adolescents. Certains parents n'ont aucun problème à voir leur enfant participer à des activités mixtes, tandis que d'autres ne seront pas à l'aise à l'idée des rendez-vous en tête-à-tête. Certains parents donneront l'autorisation seulement si un adulte est présent ou uniquement à partir d'un certain âge. L'essentiel est de déterminer quel fonctionnement sera le plus adapté pour votre famille et expliquer cela clairement à votre enfant.

- Discutez avec votre adolescent des valeurs et des croyances de la famille à l'égard des rencontres et des relations amoureuses, y compris les relations sexuelles.
- Débattez avec lui de ce qui constitue une relation saine.
- Établissez des règles et définissez les attentes de manière claire, et justifiez-les. Assurez-vous de comprendre ce qui est important pour votre enfant afin de pouvoir appréhender ses expériences et parvenir à un compromis.
- Apprenez à connaître les amis de votre enfant et passez également du temps avec eux.
- Participez aux activités de votre fille et de ses amis plutôt que de lui interdire d'y aller.

Les écoles organisent souvent des évènements destinés aux adolescents comme des concerts, des évènements sportifs, et les bals de promo. Ces manifestations sont considérés comme des évènements sociaux importants par les adolescents ; ils s'y rendent aussi bien seuls qu'en couple ou en groupe pour s'amuser avec leurs camarades. En général, les écoles permettent aux parents volontaires de venir superviser, en tant que « chaperons ».

Il est probable que vous ayez de grandes attentes pour l'avenir académique et professionnel de votre fille et que vous souhaitiez en même temps respecter les restrictions concernant les rencontres amoureuses et les libertés instaurées par votre culture traditionnelle. Il faut se rendre compte de l'impact que cela peut avoir sur les jeunes filles, en particulier si leurs autres camarades féminines ont davantage de libertés.

Rencontres et relations amoureuses

Gardez à l'esprit qu'aux États-Unis, les adolescents organisent des rendez-vous mais se marient très rarement avant la majorité légale de 18 ans.

Adolescents:

Aux États-Unis, les rencontres amoureuses sont souvent considérées comme faisant partie du développement des adolescents, bien que toutes les familles ne le voient pas de cette manière et que certaines pensent que les adolescents ne devraient pas entretenir de relations amoureuses. De nombreux adolescents aux États-Unis - pas seulement les nouveaux arrivants - ont des difficultés à concilier leurs croyances familiales et les valeurs contradictoires véhiculées au sein de leurs groupes d'amis ou au cinéma et à la télévision.

Certaines familles considèrent que les garçons et les filles doivent être traités différemment lorsqu'il s'agit des relations amoureuses. Souvent, les parents craignent qu'en passent du temps seule avec un garçon, une fille puisse être blessée ou compromette sa réputation ou celle de sa famille. A cause de cela,

certaines familles imposent plus de contraintes aux filles et ne leur offrent pas autant de libertés qu'aux garçons. Il peut être très frustrant de se sentir pris entre des croyances et des opinions divergentes.

De même, il peut sembler que la plupart des adolescents ont une vie sexuelle, mais il convient de noter au contraire que ce n'est pas le cas pour une bonne partie d'entre eux. Les relations sexuelles exigent de la maturité et de la responsabilité. La sexualité peut également rendre les relations encore plus compliquées et amener des conséquences auxquelles vous n'êtes pas préparé. Garde à l'esprit que le plus important est de préserver ton intégrité physique et émotionnelle.

- Parle à tes parents, à un grand frère ou une grande sœur, ou un autre adulte de confiance comme un enseignant ou un conseiller pédagogique si tu subis une pression psychologique ou que tu as le sentiment d'être traité de manière injuste. Choisis un moment calme et où vous pouvez prendre le temps de discuter pour avoir cette conversation.
- Trouve un terrain d'entente avec tes parents. Par exemple, vous pouvez envisager que tu puisses sortir avec tes amis si ton grand frère ou ta grande sœur t'accompagne, ou que tu ailles à un évènement de l'école si un membre de ta famille ou de ta communauté s'y rend en tant que « chaperon ».
- Demande à tes parents s'ils souhaitent rencontrer la personne que tu fréquentes. Tu peux être tenté(e) de cacher ton (ta) petit(e) ami(e) à tes parents, mais ce n'est généralement pas une bonne idée. Tes parents ont le droit de savoir qui tu fréquentes et sont responsables de ta sécurité.
- Apprends à reconnaître une relation saine. Si tu es à un rendez-vous, essaies d'en savoir plus sur sa personne : qui est-elle vraiment ? Est-ce une personne fiable ? Cette personne traite-t-elle les autres convenablement ? Partage-t-elle les valeurs qui sont importantes pour toi ? Cette personne tient-elle à toi et se soucie-t-elle de tes opinions ?
- Si quelqu'un cherche à te rencontrer ou à avoir une relation intime avec toi mais que tu ne le souhaites pas, n'hésite pas à dire non ! Parles-en et demande de l'aide si ta personne ou ta volonté n'ont pas été respectées.

- Il est important de ne pas supposée qu'une personne sera intéressée par une relation amoureuse ou sexuelle simplement en prenant compte son style vestimentaire ou son passé. Même si cela peut être gênant, il est important de parler à la personne avec qui vous entretenez une relation afin d'être sûrs que vous consentez tous les deux à un rendez-vous, à un contact physique ou à une relation sexuelle.
- Ne reste pas dans une relation fondée sur un rapport dominant ou violent. Certaines relations romantiques ne seront pas saines ou positives pour toi. Il n'est pas acceptable de donner ou recevoir des coups ni d'être obligé de faire quelque chose que tu ne veux pas faire ou qui te met mal à l'aise. La violence peut prendre de nombreuses formes. Il peut s'agir d'insultes ou de contrôle émotionnel d'une personne. Si tu penses être dans une relation violente ou dominante, parles-en à un adulte de confiance, demande du soutien, ou appelle le numéro d'assistance nationale pour les violences domestiques (1-800-799-7233).

Amorce de conversation

- *Comment savoir si une personne est fiable / positive / loyale ? Comment reconnaître une relation saine ?*
- *As-tu entendu ou vu des situations qui t'ont mises mal à l'aise avec tes amis ?*
- *À quel âge peut-on tomber amoureux ? A quel âge peut-on se marier ?*
- *À quel point l'amour dans la vraie vie est-il différent de la représentation qu'on en fait au cinéma?*

Parents:

Aux États-Unis les garçons et les filles reçoivent la même instruction. L'éducation est vue comme une priorité, car réussir ses études secondaires permet généralement d'accéder à des études supérieures ou à un bon emploi. En classe, les étudiants sont encouragés à participer, à débattre et poser des questions. Tant que l'élève respecte les règles de la classe, le comportement n'est pas considéré comme perturbant et est même encouragé aux fins de la réussite scolaire. En tant que parent, il vous sera également demander de vous investir dans l'éducation de votre enfant, en participant aux réunions avec les professeurs afin de connaître l'évolution de l'adolescent.

Voici quelques exemples de questions pertinentes à poser à l'enseignant :

- Quelles sont les points forts et les points faibles de mon enfant en mathématiques, en langue et en sciences ?
- Est-ce que les devoirs sont rendus correctement ?
- Est-ce que l'école propose des programmes spécifiques adaptés aux besoins de mon enfant ?
- Qui sont ses amis les plus proches ? S'entend-il bien avec ses camarades ?
- Si mon enfant envisage de faire des études supérieures, quelle aide l'école peut apporter dans le cadre de sa candidature ?

Ne demandez jamais à l'enfant de jouer le rôle de l'interprète. Faites appel à un professionnel si vous ne pouvez pas communiquer correctement avec le personnel scolaire. Vous pouvez demander à l'école de vous communiquer une traduction des lettres et autres documents que vous recevez de leur part. Les écoles ont souvent des représentants de parents d'élèves qui pourront vous aider.

Investissement scolaire

- N'hésitez pas à vous rendre dans l'école et dans la classe de votre adolescent et à poser des questions au personnel éducatif et administratif. Si votre enfant a des difficultés, demandez des solutions au professeur, comme le soutien scolaire.
- Surveillez les progrès de votre enfant grâce aux services en ligne et aux relevés de notes périodiques.
- Évoquez le travail scolaire avec votre enfant et encouragez-le à faire des efforts malgré les difficultés.
- Faites en sorte d'aménager un espace dédié aux devoirs pour votre enfant sans distractions.
- Envisagez de faire du bénévolat dans l'école de votre enfant afin de vous investir pour lui et de rencontrer d'autres parents.
- Encouragez votre adolescent à rester à l'école. Il peut s'avérer difficile pour les adolescents les plus âgés de continuer leurs études secondaires, en particulier s'ils ont des difficultés. Toutefois, les études secondaires peuvent s'avérer précieuses et offrent un espace relativement sûr aux adolescents pour s'adapter dans un nouveau pays.

Aux États-Unis, l'école est obligatoire pour tous les enfants. L'école publique et (dans la plupart des villes) le transport scolaire sont gratuits ; un petit déjeuner et une cantine sont proposés aux étudiants qui répondent aux critères pour en bénéficier. L'absentéisme scolaire désigne le fait de ne pas aller à l'école ou d'être absent de l'école sans motif valable. L'enfant et le parent / tuteur responsable peuvent être arrêtés par la police et sanctionnés par l'école. Il est important de prévenir l'école en cas d'absence.

Si l'adolescent n'envisage pas de terminer ses études secondaires, il lui est possible de passer l'examen d'évaluation de l'éducation générale (GED), qui évalue les quatre matières principales, et équivaut au diplôme d'études secondaires. De nombreux collèges communautaires locaux et d'autres organisations proposes des classes préparatoires à l'examen du GED.

Adolescents :

Les études secondaires peuvent être difficiles pour les adolescents.

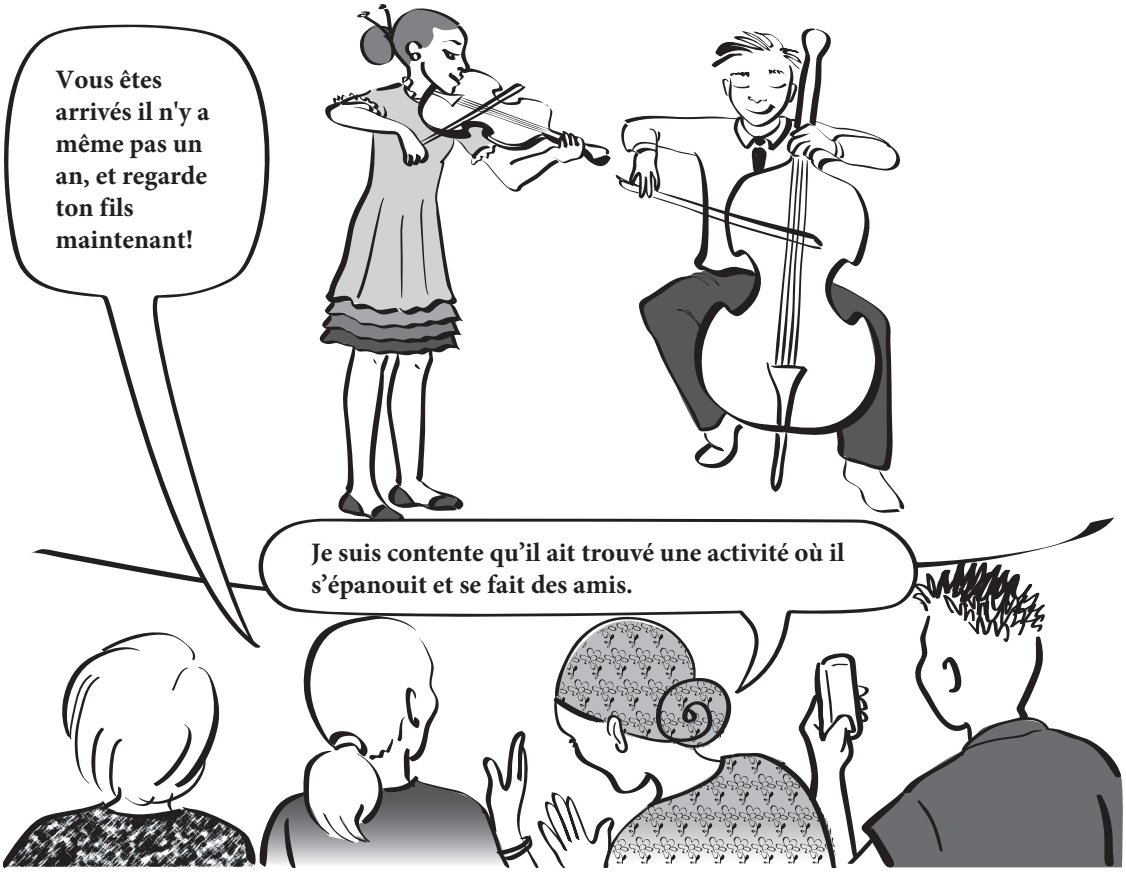
- Participe en classe et pose des questions!
- Si tu as des difficultés en classe ou que tu estimes avoir été traité injustement, parles-en avec tes parents, ou demande l'aide d'un professeur ou d'un conseiller pédagogique, par du soutien scolaire par exemple. Les écoles ont souvent un représentant pour les nouveaux arrivants qui pourra t'apporter de l'aide.
- Inscris-toi à des activités extra-scolaires comme les associations sportives ou autres clubs. Cela te permettra de rencontrer des personnes avec qui tu partageras un centre d'intérêt et de développer des compétences très importantes pour ta vie d'adulte.
- Sois persévérant. Si tu te décourages ou envisages d'arrêter tes études, rappelle-toi qu'un diplôme d'études secondaires est important pour ton avenir professionnel ou académique. Ta connaissance de plusieurs langues, de différents pays et de cultures diverses sont autant d'atouts et d'expériences que tu peux partager avec ta classe. Il est important que tu gardes ces atouts à l'esprit, en particulier lorsque tu as des difficultés dans d'autres matières ou pour apprendre une nouvelle langue. Continue de travailler et tu sauras affronter tous les obstacles et défis!

Amorce de conversation

- *Qui est ton professeur préféré et pourquoi ?*
- *Quelle est ta matière préférée et pourquoi ?*
- *Qu'est-ce que tu préfères / tu détestes à l'école ?*
- *Quelles sont les différences entre ta nouvelle école et l'ancienne?*

Parents:

Les parents américains participent souvent aux activités de leurs enfants. L'investissement dans la communauté, par les groupes, les clubs et les activités sportives et culturelles de votre enfant peut faciliter votre adaptation à ce nouveau pays. La plupart des communautés propose de nombreuses activités pour vous et votre famille qui sont un excellent moyen de renforcer votre confiance et votre leadership, de pratiquer l'anglais et de se faire des amis. Vous rencontrerez peut être même d'autres parents qui ont des difficultés à élever un adolescent.



Engagement auprès de la communauté

Voici quelques exemples d'activités communautaires :

- Scouts
- Chorale ou école de musique
- Cours ou clubs de danse, de théâtre, ou d'arts plastiques
- Classes internationales
- Associations sportives scolaires
- Associations sportives locales (Boys and Girls Club)
- Classes et programmes communautaires sponsorisés par les parcs locaux, les bibliothèques et les centres de loisirs
- Activités culturelles
- Activités religieuses

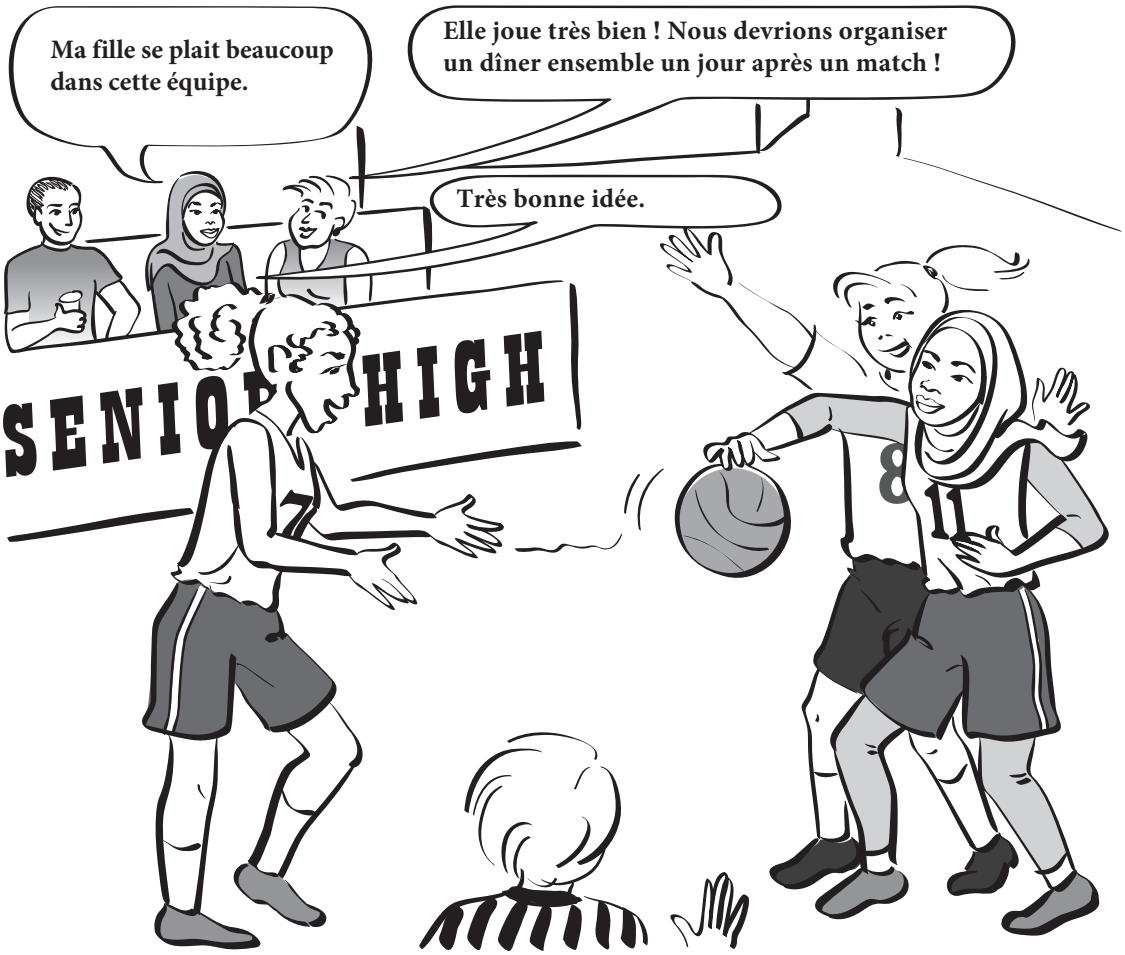
Certaines de ces activités sont payantes, mais nombre d'entre elles proposent une aide financière ou des bourses. La plupart des programmes proposés par les écoles publiques et les bibliothèques sont gratuits et de nombreux programmes sportifs scolaires peuvent adapter les uniformes pour respecter la pudeur des filles.

Amorce de conversation

- *Quelles activités préfères-tu ?*
- *Certaines activités peuvent-elles se pratiquer en famille?*

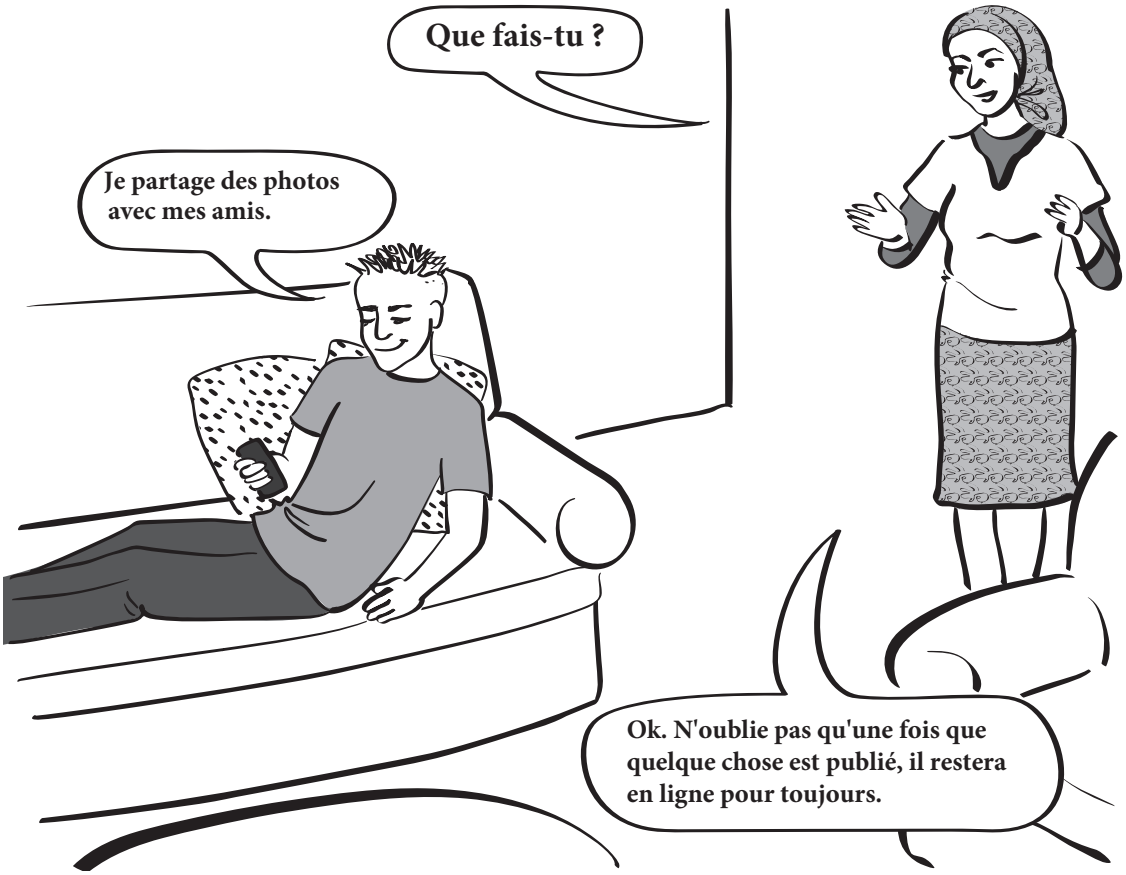
Adolescents :

Les activités, qu'elles soient sportives, en participant à une équipe scolaire ou de quartier, ou encore via les clubs d'écoles ou les cours dispensés par un centre communautaire, sont d'excellents moyens pour s'adapter dans ta nouvelle communauté. Tu pourras t'y faire des amis qui partagent tes centres d'intérêts, développer ta confiance en soi et évacuer le stress. Cela te mènera à faire preuve de leadership, d'équilibre et d'investissement envers une communauté, qui sont des qualités précieuses pour ton avenir académique ou professionnel. Si l'activité qui t'intéresse n'existe pas encore ou qu'il n'y a pas de groupe d'intégration des nouveaux arrivants, propose au conseiller pédagogique ou à un professeur de le créer. Inviter tes parents à venir voir les matches, les concerts ou à participer aux autres évènements peut les aider à s'intégrer eux aussi !



Parents:

Internet peut être un outil formidable. Votre adolescent adore sans doute discuter en ligne avec ses amis, aux États-Unis ou ailleurs, partager des photos et des vidéos, jouer aux jeux vidéos. Les devoirs doivent parfois se faire également en ligne. Il est très difficile pour les parents de surveiller tout ce que font les adolescents en ligne et de les protéger. La meilleur façon de garantir leur sécurité est de parler ouvertement et régulièrement de ce sujet. Si votre adolescent sait que cela vous intéresse, il lui sera probablement plus facile de vous en parler.



- Consultez les sites, les applications et les jeux que votre enfant utilise et faites-lui découvrir ceux que vous aimez. Questionnez-les sur leur utilisation des réseaux sociaux et les personnes avec qui ils discutent en ligne.
- Établissez ensemble des limites de temps et des règles, notamment les sites qui sont appropriés, ceux qu'il convient d'éviter, les informations qu'ils peuvent partager et celles qui doivent rester privées. Demandez-leur leur avis pour qu'ils se sentent intégrés à la décision.
- Notez que certains jeux vidéos peuvent être violents, avoir un caractère sexuel, ou amener des interactions avec des inconnus. Les consoles de jeux et les ordinateurs disposent souvent d'un contrôle parental afin de limiter l'accès de votre enfant à certains contenus.
- Installez les ordinateurs et consoles dans les espaces communs de la maison..
- Instaurez des règles pour l'utilisation du téléphone, par exemple en l'interdisant pendant les repas de famille. Vous pouvez également informer votre enfant que vous consulterez ponctuellement leur téléphone pour contrôler leur utilisation des réseaux sociaux ou les messages.
- Interrogez votre adolescent sur les choses qu'il pourrait voir en ligne et qui le mettent mal à l'aise. Encouragez-le à venir vous voir s'il est inquiet ou se sent en danger sur internet.

- Ne tenez pas pour acquis que votre enfant sait comment se protéger sur internet. Même s'il vous affirme que c'est le cas, continuez de lui poser des questions et de vérifier que tout va bien.
- Ne systématisez pas la confiscation de l'ordinateur comme punition si votre enfant en a besoin pour ses devoirs.
- Ne réprimandez pas votre enfant s'il reçoit des messages indécents. Il peut avoir reçu ces messages contre sa volonté et sans avoir pour autant qu'il ait lui-même fait quoi que ce soit de déplacé.

Amorce de conversation

- *Quels sont tes sites ou tes applications favorites ?*
- *Avec qui discutes-tu en ligne ?*
- *Sais-tu comment te protéger sur Internet ? Sais-tu comment préserver la confidentialité des données ? Sais-tu comment signaler un comportement inapproprié ou bloquer une personne ?*
- *T'es-tu déjà senti en danger sur le web ?*

Adolescents:

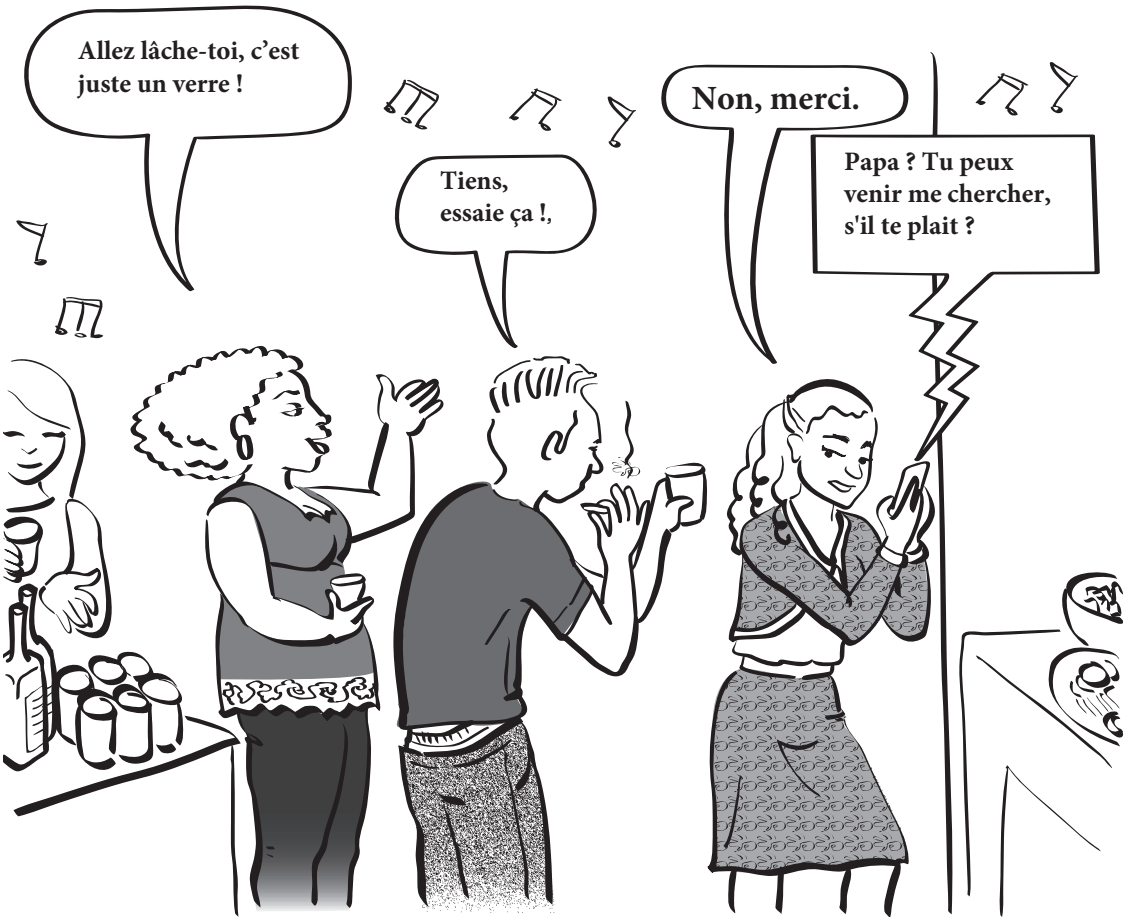
Tu utilises probablement internet pour discuter avec tes nouveaux amis aux États-Unis et pour garder contact avec tes amis restés dans ton pays d'origine. C'est également un outil formidable pour les devoirs. Rappelle-toi que tes parents ont le droit de savoir ce que tu fais sur internet et veulent garantir ta sécurité. Tu peux aussi te protéger toi-même sur internet.

- Sois prudent si tu parles à des inconnus sur internet. Il est difficile de savoir s'ils sont vraiment ce qu'ils prétendent être.
- Avant de mettre en ligne une publication, demande-toi si tu serais gêné si un professeur, un proche ou un inconnu la découvrait. Les images, les opinions et les messages que tu mets en ligne ne sont pas entièrement privés, et pourraient être vus par d'autres, même dans plusieurs années.
- Tu es en droit de bloquer quelqu'un qui est irrespectueux ou te met mal à l'aise. La plupart des sites que tu consultes te donnent la possibilité de signaler tout comportement indécent ou menaçant. Si tu reçois un message malveillant, il est important d'en parler également à tes parents ou un adulte de confiance.
- Traite les personnes en ligne de la même manière que tu les traiterais si tu les voyais en face. Sur internet, sans voir les personnes, il est facile d'oublier qu'il s'agit de personnes réelles et que tu peux les blesser.
- Garde à l'esprit que des sites internet et des applications qui peuvent être appropriés pour toi ne le seront pas forcément pour ton petit frère ou ta petite sœur.

- Ne donne jamais d'informations personnelles, comme ton nom complet, ton adresse ou ton numéro de téléphone. Dans les jeux vidéos, n'ajoute pas de vraie photo de toi et n'utilise pas de webcam.
- N'accepte jamais de rendez-vous avec une personne que tu ne connais que virtuellement.
- Ne parles pas de sexe en ligne et n'envoie jamais de photo dénudée ou à caractère sexuel. Si tu envoies ou enregistres de tels messages, tu feras peut-être quelque-chose d'illégal.
- Ne consulte pas de sites dangereux, et ne discute pas de sujets dangereux ; de nombreux sites internet contiennent du contenu sexuellement inapproprié ou font l'apologie d'idéologies violentes ou extrémistes.

Parents:

Les adolescents ressentent parfois des émotions très fortes et très vives, qui peuvent par exemple être dues au stress causé par l'adaptation à une nouvelle culture. De même, certains adolescents peuvent souffrir de dépression ou d'anxiété et recourir aux drogues ou à l'alcool pour surmonter leurs difficultés. Heureusement, des études ont montrées que les adolescents immigrants ont moins tendance à se tourner vers les drogues ou l'alcool que les adolescents américains. Cette tendance se confirme également si l'adolescent est proche de sa famille et s'il est bien encadré par ses parents.



- Assurez-vous que votre adolescent sache que vous ne voulez pas qu'il fume, boive ou se drogue, mais demandez-lui son avis et écouter ce qu'il a à dire.
- Soyez présent dans la vie de votre enfant - faites des activités ensemble, comme des jeux, des balades, ou des visites à la bibliothèque.
- Soyez à l'écoute de ses préoccupations, et aidez-le à mettre des mots sur ses émotions et à les extérioriser. Assurez-vous que votre adolescent sache qu'il peut venir vous voir s'il a besoin d'aide.
- Envisagez une thérapie ou un groupe de soutien pour adolescents. Si vous pensez que votre enfant souffre de dépression, d'anxiété ou de tout autre problème mental, demandez l'aide de votre médecin, ou du conseiller pédagogique.

Adolescents:

L'alcool, le tabac et les drogues peuvent détruire ton corps et votre esprit. Pendant l'adolescence, alors que ton cerveau et ton organisme continuent de se développer, les effets de l'alcool, du tabac et des drogues peuvent être encore plus dangereux que pour un adulte.

Voici quelques bons arguments contre la consommation d'alcool, de tabac et de drogues :

- L'alcool, le tabac et les drogues créent des dépendances, ce qui rend l'arrêt de ces substances particulièrement difficile une fois que l'on a commencé.
- La consommation d'alcool ou de drogue est illégale - et peut te causer de graves ennuis.
- Les drogues et l'alcool peuvent affecter tes résultats scolaires.
- La consommation d'alcool ou de drogue peut entraîner une interdiction de participer aux activités qui te plaisent comme le sport, la musique, les arts plastiques, ou de préparer ton permis.
- Il est très dangereux de monter en voiture si le conducteur a consommé de l'alcool ou de la drogue.
- La majorité des personnes ne consomment pas de drogues.

Aux États-Unis, l'alcool est interdit aux moins de 21 ans et la plupart des États interdisent la vente de tabac aux moins de 18 ans. Vous pouvez également être arrêté si vous achetez ou offrez de l'alcool à un mineur.

Malgré cela, certains adolescents décident de fumer, de boire ou de consommer de la drogue, pour surmonter leur stress ou pour faire comme leurs amis. Il est naturel pour un adolescent de sentir des pressions ou de vouloir s'intégrer. On veut trouver des moyens de se faire accepter, en particulier quand on est nouveau dans l'école ou dans le quartier. Il est important de rappeler toutefois que la plupart des adolescents ne fument pas, ne boivent pas et ne consomment pas de drogues, et qu'il existe de nombreux moyens plus efficaces de gérer le stress.

- Fréquente des personnes qui ne consomme pas de tabac, d'alcool ou de drogue et qui te soutiendront.
- Écoute ton instinct. Si quelque chose ne te semble pas correct, ne le fais pas.
- Évite les situations où tu pourrais te sentir obligé de faire quelque chose que tu ne veux pas faire.
- Anticipe ta réponse lorsqu'on te proposera de consommer de l'alcool ou de la drogue. Un simple « non, merci » suffit. Tu peux aussi prévoir une excuse : « J'ai un examen ou un match demain ».
- Pour gérer le stress, fais du sport, parle avec un ami ou un membre de la famille, respire profondément et dors correctement.
- Si tu as l'impression d'être anxieux, déprimé ou de ne pas savoir gérer tes émotions, demande de l'aide. Parles-en à tes parents ou à un adulte de confiance.

Ne cède pas à la pression du groupe. Garde à l'esprit que même s'il semble difficile de ne pas se ranger du côté de tes amis, tu as sans doute traversé des épreuves autrement plus dures.

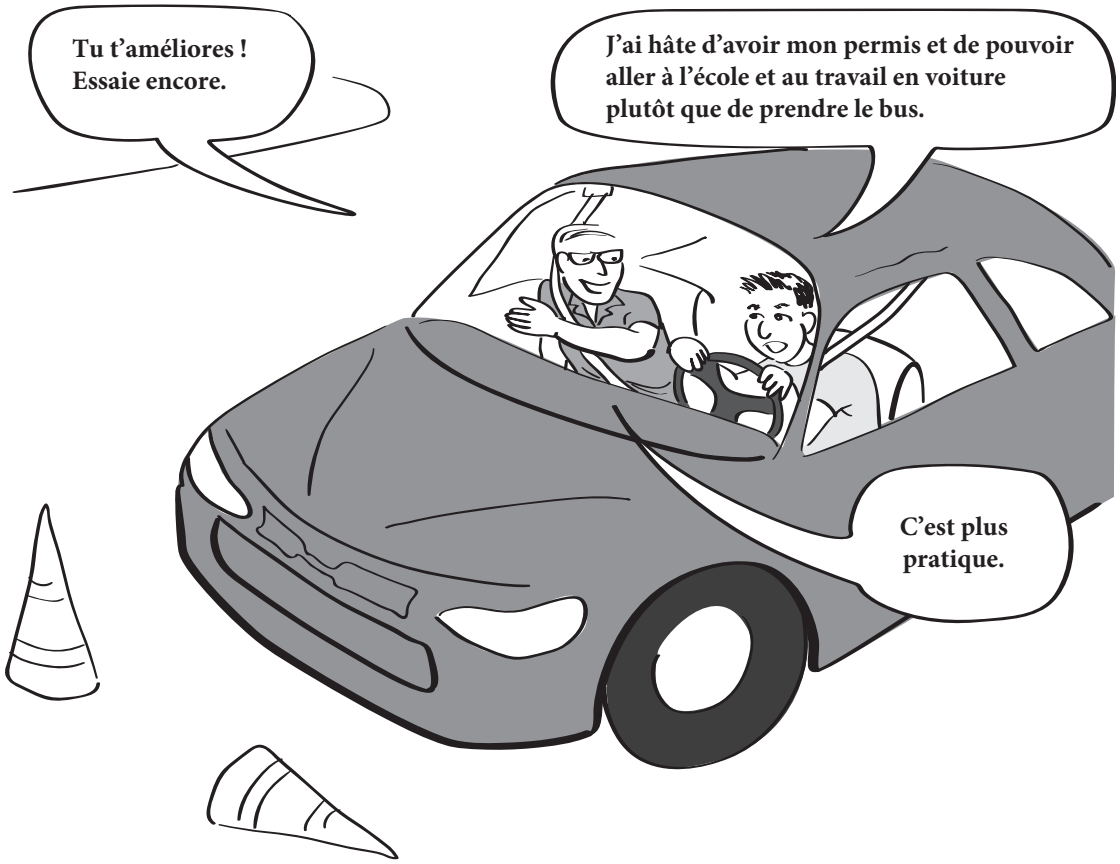
Amorce de conversation

- *Que fais-tu pour te détendre lorsque tu es particulièrement stressé ?*
- *D'après toi, pourquoi l'alcool est interdit aux jeunes de moins de 21 ans ?*
- *As-tu déjà été dans une fête où l'on consommait de l'alcool ou de la drogue ? Comment as-tu géré la situation ?*
- *Te sens-tu poussé par tes camarades à faire certaines choses ?*

Conduire

Parents:

Aux États-Unis, de nombreux adolescents sont particulièrement désireux d'obtenir leur permis de conduire ; d'autres, au contraire, décident de ne pas passer leur permis. Avoir le permis de conduire peut faciliter la vie des adolescents et de leurs familles, pour la recherche d'un emploi ou les trajets pour les activités extra-scolaires. Dans la plupart des États, les adolescents valident plusieurs étapes avant de passer l'examen final. Cela passe par des leçons en auto-école et des heures de pratique afin que l'adolescent apprenne à conduire prudemment.



La conduite sans permis est illégale dans l'ensemble des cinquante États et les sanctions peuvent aller jusqu'à la prison ou une amende. Conduire sans assurance est également passible d'une contravention, d'une amende ou d'une suspension du permis de conduire.

- Gardez votre calme durant l'apprentissage de la conduite de votre enfant. Encouragez-le et participez à son apprentissage. L'apprentissage de la conduite exige du temps et de l'expérience.
- Aidez votre enfant à être prudent en montrant le bon exemple et en respectant le code de la route
- Rappelez à votre enfant qu'il pourra toujours solliciter votre aide s'il se sent mal à l'aise au volant ou en tant que passager.
- Instaurez des règles et des attentes claires à l'égard de l'utilisation de la voiture et des comportements dangereux au volant.
- Surveillez le comportement de votre adolescent au volant - même après l'obtention du permis. Si besoin, envisagez l'installation d'un dispositif de contrôle pour détecter les comportements au volant à améliorer.
- Assurez-vous d'inscrire votre enfant sur votre police d'assurance en tant que conducteur, y compris pendant la période d'apprentissage.

De nombreux États disposent de lois interdisant aux adolescents de conduire après une certaine heure (par exemple entre 23 h et 6 h).

Adolescents:

La conduite est un privilège et une grande responsabilité. Malheureusement, c'est aussi la première cause de mortalité chez les adolescents américains. Si tu as moins de 18 ans, tes parents ou ton tuteur peuvent être tenus responsables des dommages causés par tes actes. Tes parents font preuve d'une grande confiance à ton égard en t'apprenant à conduire ; de même il est important de te protéger et de protéger ceux qui t'entourent ! N'oublie pas qu'il est tout à fait acceptable de choisir de ne pas passer son permis. Tu peux te déplacer à pied, à vélo ou en transports en commun.

- Respecte le code de la route.
- Mets ta ceinture de sécurité.
- Évite les distractions, en éteignant la musique et en limitant le nombre de passagers en voiture.
- Sollicite l'aide de tes parents si tu te sens mal à l'aise au volant ou en tant que passager.
- Apprends les gestes d'entretien de base, comme faire les niveaux de liquides ou savoir changer un pneu.

- N'utilise jamais ton téléphone au volant.
- Ne conduis jamais sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, et refuse de monter en voiture si le conducteur est sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue.

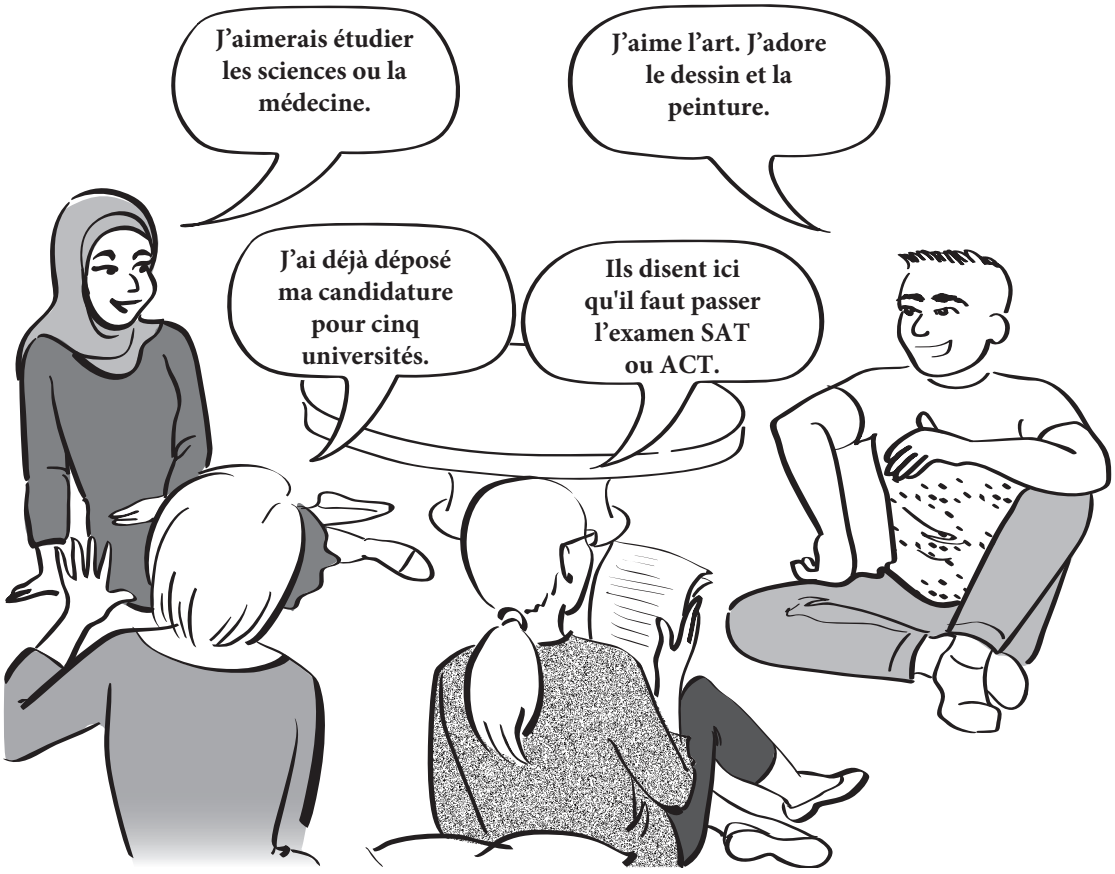
Amorce de conversation

- *Pourquoi veux-tu passer ton permis de conduire ?*
- *Discutez des personnes ayant des comportements dangereux au volant (comme utiliser son téléphone) et des raisons pour lesquelles ces comportements sont dangereux.*
- *T'es-tu déjà senti en danger en étant en voiture avec un ami ?*
- *Que ferais-tu si tu te trouvais impliqué dans un accident ?*
- *Qui doit payer l'essence ?*
- *Comment sanctionnons-nous si tu rentres à la maison après le couvre-feu ? Ou si tu reçois une amende ?*

Études supérieures

Beaucoup d'adolescents poursuivent leurs études à l'université après le secondaire. Les études supérieures demandent beaucoup d'investissement mais en valent généralement la peine. Les personnes diplômées d'études supérieures obtiennent souvent un emploi plus qualifié et mieux rémunéré. Toutefois, envisager les études supérieures est une expérience difficile, aussi bien pour une famille nouvellement arrivée aux États-Unis que pour une famille installée depuis des générations.

Le système américain offre des études supérieures courtes (community colleges, pour un cursus de deux ans) ou longues (les universités publiques, pour un cursus de quatre ans). Les community colleges sont souvent moins onéreux, et les crédits obtenus pendant le cursus peuvent souvent être validés dans un cursus de quatre ans. Certains étudiants économisent ainsi de l'argent en s'inscrivant au sein d'un community college pour un an ou deux puis en poursuivant sur un cursus de quatre ans.



L'une des décisions à prendre en famille lorsqu'un jeune envisage des études supérieures est le choix d'une école près du domicile ou éloignée. Lorsque l'établissement est proche, l'étudiant peut décider de rester vivre à la maison pendant ses études. Lorsque l'étudiant choisit un établissement éloigné, voire même dans un autre État, il peut être logé dans une résidence universitaire sur un campus, ou prendre un appartement à l'extérieur. De nombreuses universités disposent des résidences réservées à l'un ou l'autre sexe. Les parents et l'adolescent devront étudier ensemble les avantages et les inconvénients de chaque option. La plupart des étudiants prennent un travail à côté, ce qui amène les familles à discuter de l'équilibre entre études et travail.

Études supérieures

Quelques conseils pour bien planifier les études universitaires :

- Réfléchis à ton projet professionnel (et garde à l'esprit que c'est normal de ne pas être sûr de tes choix).
- Envisage toutes les possibilités.
    - Discute avec ton conseiller pédagogique pour savoir quelles écoles te conviendraient le mieux.
    - Consulte le site internet des universités.
    - Visite les universités si cela est possible.
    - Parle à des étudiants qui ont été dans les universités qui t'intéressent.
- Renseigne-toi sur les aides financières et les bourses disponibles.
    - Il en existe plusieurs types. Certaines sont basées sur les revenus, d'autres sur les compétences (artistiques, si vous excellez dans un instrument, sportives), d'autres sur le dossier scolaire ou d'autres critères. Certaines bourses sont même destinées aux étudiants immigrants !
    - Les prêts étudiants sont également une possibilité. Ton conseiller pédagogique peut également t'aider à compléter le dossier FAFSA (demande d'aide fédérale) pour voir à quoi tu as droit.
- Passe les examens SAT ou ACT. Il s'agit de tests particuliers que de nombreuses universités exigent dans le cadre des dossiers de candidature.
- Remplis les dossiers de candidature pour les universités qui t'intéressent.
    - Les candidatures sont une démarche onéreuse et fastidieuse, aussi limite-toi à quelques écoles seulement.
    - Des dispenses peuvent être accordées si tu n'as pas les moyens de régler les frais de dossier. Renseigne-toi auprès des écoles.
    - Les dossiers de candidature sont généralement à remplir pour janvier ou février lors de la dernière année d'études secondaires, mais les délais peuvent varier.
- Une fois que tu as les retours des écoles, prends ta décision et informes-en les établissements.

Autres options:

Certains étudiants décident de rentrer dans l'armée après leurs études secondaires. Il s'agit d'une carrière dangereuse et éprouvante, mais qui est rémunérée et propose des avantages sociaux, permet de développer des compétences précieuses et offre des opportunités de financement de formation supérieure.

Les établissements de formation professionnelle sont une autre alternative. Cela permet de se former à un métier spécifique, tels qu'assistant médical, plombier, électricien, ou technicien informatique. Il s'agit d'études plus courtes et moins onéreuses que les universités aux cursus longs.

Parents:

L'adolescence est le bon moment pour apprendre à votre enfant certaines compétences importantes pour sa vie d'adulte, telles que savoir prendre une décision, gérer l'argent, réaliser les tâches ménagères. De nombreux adolescents prennent un emploi à temps partiel, notamment pendant l'été une fois qu'ils n'ont plus leurs obligations scolaires. Il s'agit d'une bonne occasion pour eux d'apprendre certaines habitudes de travail et à gérer leur argent.

- Face à un problème, aidez votre enfant à réfléchir de manière rationnelle et à évaluer les conséquences des différentes décisions possibles. Vous pouvez commencer par de petites décisions, puis augmenter progressivement l'enjeu.
- Lorsque votre adolescent obtient un emploi, aidez-le à décider comment gérer cet argent. Ce revenu est-il destiné à contribuer aux dépenses de la famille ? Sera-t-il épargné pour des études supérieures ou destiné à un achat important ? Aidez votre enfant à ouvrir un compte bancaire qui participera à déterminer sa solvabilité lors de futurs investissements comme une maison ou une voiture.
- Apprenez à votre adolescent à payer une facture par chèque ou en ligne.
- Ne faites pas de différences entre filles et garçons en ce qui concerne les tâches ménagères. Aux États-Unis, les hommes aussi bien que les femmes travaillent et participent à côté aux tâches ménagères comme la cuisine, le nettoyage, la lessive, et le jardinage, y compris lorsque l'on est marié avec des enfants.

Aux États-Unis, l'âge minimum légal pour travailler est 14 ans. Les lois en matière du travail des enfants sont très strictes et limitent le nombre d'heures de travail et l'environnement de travail des plus jeunes. Par exemple, les jeunes de moins de 18 ans ne peuvent pas travailler penant les horaires d'école, sauf si ce travail fait partie du programme scolaire.

Adolescents:

En tant qu'adolescent, tu entreras bientôt dans l'âge adulte. Cela peut-être à la fois effrayant et excitant. Il existe divers moyens de te préparer dès maintenant aux responsabilités de ta vie d'adulte.

Tu peux prendre un travail à temps partiel pendant l'année scolaire ou durant l'été qui te permettra de gagner un peu d'argent tout en développant certaines compétences. Bon à savoir :

- La ponctualité au travail est très importante aux États-Unis.
- Assure-toi auprès de ton employeur de savoir quel est le code vestimentaire à respecter. Certains emplois nécessitent un uniforme.

- Les employeurs n'ont pas le droit de discriminer une personne ou de la traiter différemment en raison de sa race, de sa religion ou de son origine ethnique. Si tu penses subir une discrimination, contacte la commission locale EEOC.

Tous les jeunes garçons âgés de 18 à 25 ans vivant sur le territoire des États-Unis doivent être recensés dans le cadre du Service facultatif, même s'ils n'ont pas la nationalité américaine. Il s'agit d'un service du gouvernement qui tient la liste des hommes qui pourraient être convoqués dans l'armée dans le cadre d'une urgence nationale. Gardez à l'esprit qu'une telle circonstance, hautement improbable, n'est pas survenue depuis les années 1970. Il n'en demeure pas moins que les jeunes garçons doivent être recensés au plus tard trente jours après leur dix-huitième anniversaire. La plupart des lycées assistent les étudiants dans cette démarche. Si tu ne l'as pas fait au sein de ton lycée, inscris-toi en ligne sur www.sss.gov.

- Discute avec tes parents de la façon de gérer l'argent. Il est souvent très utile d'établir un budget, en notant les sommes que tu as gagné pour chaque fiche de paie, et de noter les dépenses effectuées. En donneras-tu une partie à tes parents ? Pourras-tu épargner ? Dépenseras-tu cet argent dans un nouveau téléphone, en vêtements... ? Si tu as décidé d'épargner, il faudra ouvrir un compte bancaire.
- Selon le mode de paiement et le montant de tes revenus, il pourra être nécessaire de réaliser une déclaration de revenus. Si les taxes sont directement prélevées sur ton salaires, tu pourras récupérer un certain montant en procédant à la déclaration de revenus. Pour en savoir plus sur les conditions et modalités de paiement des impôts, consulte le site www.irs.gov.
- Tu sais déjà effectuer certaines tâches ménagères comme la cuisine, la vaisselle, les courses et le nettoyage. Dans le cas contraire demande à l'un de tes parents de te montrer. Cela peut ne pas sembler quelque chose de très agréable, mais il s'agit de compétences indispensables dans la vie d'adulte, que l'on soit un homme ou une femme.

Amorce de conversation

- *Que souhaites-tu faire une fois que tu auras terminé tes études secondaires ?*
- *Pourquoi veux-tu un travail ?*
- *Te sens-tu prêt à gérer de l'argent ?*
- *Penses-tu que les garçons et les filles devraient avoir la même responsabilité au sein du foyer ?*

Sentiment d'appartenance et identité culturelle

Issues for Immigrant Parents and Their Children (YourSocialWorker.com) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=6995

"Mama, I don't Want Them to Know That I'm Muslim": Raising Kids with Strong Identity Parenting Webinar (The Family and Youth Institute) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=6996

Knowing Who You Are: Helping Youth in Care Develop their Racial and Ethnic Identity (Casey Family Programs) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=1720

Understanding, Preventing, and Treating Problem Behaviors Among Refugee and Immigrant Youth (Center for Multicultural Human Services) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=0938

Parenting Interviews (BRYCS) http://www.brycs.org/aboutRefugees/parenting_interviews.cfm

Youth Interviews (BRYCS) http://www.brycs.org/aboutRefugees/youth_interviews.cfm

I Came All This Way for Them: Refugee Parents in Their Own Words (BRYCS) http://www.brycs.org/documents/upload/brycs_spotfall2009-2.pdf

Discipline

Communication and Discipline (Drum Publications) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7006

Beyond Discipline for Teens (Aha! Parenting) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7007

Teen's Perspective: What Peaceful Parenting Taught Me (Aha! Parenting) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7008

Curb Your Teen's Bad Behavior with Discipline that Works (WebMD) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7009

Teens Health Q & A: Parents & Family (The Nemours Foundation) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7010

Amis

Parents' Guide to Gangs (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention [OJJDP]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7023

Harcèlement

Refugee Children in U.S. Schools: A Toolkit for Teachers and School Personnel (BRYCS) http://www.brycs.org/documents/upload/bullying.pdf

Highlighted Resource List on Bullying & Discrimination (BRYCS) http://brycs.org/clearinghouse/Highlighted-Resources-Bullying.cfm

How to File a Discrimination Complaint with the
U.S. Department of Justice
Email: education@usdoj.gov
Phone: (202) 514-2092 or 1-877-292-3804 (toll-free)
Letter:
U.S. Department of Justice Civil Rights Division
950 Pennsylvania Avenue, NW
Educational Opportunities Section, PHB 4300
Washington, DC 20530
http://www.justice.gov/crt/educational-opportunities-section

How to File a Discrimination Complaint with
ED's Office for Civil Rights
Email: ocr@ed.gov
Mail/Fax: Send letter or use OCR's Discrimination Complaint Form available from one of OCR's enforcement offices.
Online: http://www.ed.gov/ocr/complaintintro.html or http://www.ed.gov/ocr/docs/howto.html

Estime de soi et perception du corps
Home, Motivation, and Self-Esteem (Drum Publications) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=6999

Teen Hygiene Tips (WebMD) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7000

Body Image and Self-Esteem (Teens Health) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7001

Rencontres amoureuses
Asian Pacific Institute on Gender (Based Violence Website) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7011

Casa de Esperanza Website http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7012

What is Consent? (Rape, Abuse & Incest National Network [RAINN]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7013

National Domestic Violence Hotline: 1-800-799-7233

Dating Abuse Resources for Teens (The National Domestic Violence Hotline) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7014

Relationship Realities for Parents (Break the Cycle) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7015

Investissement scolaire
Involving Refugee Parents in Their Children's Education (BRYCS) http://www.brycs.org/documents/upload/brycs_spotspring2007-2.pdf

10 Tips for Success in School for Refugee and Immigrant Students (Refugee Center Online [RCO]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7300

Highlighted Resource List on Involving Refugee Parents in Their Children's Education (BRYCS) http://www.brycs.org/clearinghouse/Highlighted-Resources-Involving-Refugee-Parents-Children-Education.cfm

Identité numérique et cybersécurité

Raising Digital Citizens (National Cyber Security Alliance) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7024

Chatting with Kids About Being Online (Federal Trade Commission) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7025

Cyber Tipline (National Center for Missing and Exploitation Children) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7062

Cyber Civility Curriculum (World Organization for Resource Development and Education [WORDE]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7133

Drogues et alcool

Keeping Youth Drug Free (U.S. Department of Health and Human Services) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7002

"An Immigrant Paradox for Adolescent Externalizing Behavior? Evidence form a National Sample" (Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology Journal) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7003

Drugs and Alcohol (Teens Health) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7004

Peer Pressure (Teens Health) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7005

Conduire

Information about your state's driving laws and how to get a driver's license (U.S. Department of Transportation, Federal Highway Administration) https://www.fhwa.dot.gov/about/webstate.cfm

When You Turn 18: A Survival Guide for Teenagers (The State Bar of California) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=3897

How to Get a Driver's License: Translated Driver's Handbooks (Refugee Center Online) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7063

Études supérieures

Educational Handbook for Refugee Parents (International Rescue Committee [IRC]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=2554

The College & Financial Aid Guide for: AB540 Undocumented Immigrant Students (U.S. Center for Higher Education Policy Analysis) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=3869

The Road to College (Drum Publications) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7016

Parental Support for College Students (Center for Online Education) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7017

Financial Aid Resources for Hispanic Students (Center for Online Education) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7018

Non-Citizen Federal Student Aid (U.S. Department of Education) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7019

Aptitudes nécessaires à la vie adulte

Bank It (Capital One and Search Institute) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7020

Newcomer's Guide to Managing Money (Consumer Financial Protection Bureau) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=5894

When You Turn 18: A Survival Guide for Teenagers (The State Bar of California) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=3897

Workplace Fairness Website http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7021

High School Student's Page (Internal Revenue Service [IRS]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=7022

Living in the United States: A Guide for Immigrant Youth (Immigrant Legal Resource Center [ILRC]) http://www.brycs.org/clearinghouse/clearinghouse-resource.cfm?docnum=2294

Remerciements

Le (Bridging Refugee Youth & Children's Services - BRYCS), un projet de la conférence des évêques catholiques des États-Unis (United States Conference of Catholic Bishops - USCCB) possède la plus grande compilation numérique de documentation relative aux familles et à l'éducation des enfants réfugiés et immigrants. L'objectif du BRYCS est de faciliter la transmission des informations et la collaboration entre les différents services, renforcer les capacités des organisations sur l'ensemble du territoire américain afin d'aider les nouveaux arrivants dans le cadre de leur sécurité, de leur stabilité et de leur bien être. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site www.brycs.org.

Ce guide a été rédigé par Margaret MacDonnell, consultante pour le BRYCS, sous la direction du Coordinateur de programme du BRYCS Jacquelin Zubko-Cunha, MA, qui a également participé à la rédaction. Hilary Chester, PhD, Associate Director du Anti-Trafficking Service Program, a apporté des directives générales. Katelynn Mclaren, BRYCS Information and Research Specialist, et Alissa Rubio, Program Associate, ont également participé au projet. Nous souhaitons également remercier SYZYGY Media pour leurs illustrations de qualité, le travail de conception et de mise en page. Le BRYCS est très reconnaissant envers les nombreuses personnes qui se sont dédiées à la révision de ce guide tout au long de sa rédaction, et notamment : Nouf Bazaz, Senior Fellow au sein de World Organization for Resource Development and Education (WORDE)/ International Cultural Center (ICC);Goli Bellinger, MSW; LICSW; Jennifer Pavon, MSW et Diane Bayly du USCCB/MRS; et les jeunes qui ont participé à la Consultation des jeunes réfugiés aux États-Unis de 2016.

Enfin, le BRYCS souhaite remercier l'ensemble des parents réfugiés et immigrants qui ont entrepris ce périple courageux, pour l'exemple qu'ils offrent et leur investissement dans cet incroyable défi qu'ils se sont lancés d'élever un enfant dans un nouveau pays ; nous avons beaucoup à apprendre les uns des autres.

Remerciements

Le Service des Réfugiés et de la migration de l'USCCB a reçu un financement de la part de l'Administration des enfants et des familles du Département américain de la santé et des services sociaux, sur appel à projet concrétisé par la subvention 90RB007. Le BRYCS est intégralement financé par des fonds du gouvernement fédéral. Les opinions exprimées dans les documents présentés n'engagent que leurs auteurs et ne constituent pas nécessairement l'opinion de l'Administration des enfants et des familles du Département américain de la santé et des services sociaux.